

*Estd: 1984*

*November 2012*

# RAMTHAR

(MISSION)



Email : [ramtharchanchinbu@gmail.com](mailto:ramtharchanchinbu@gmail.com)  
Fax No. 0389-2316410



*Biate Presbyterian Kohhran Hmeichhia*  
**'THINGFÂK MISSIONARY'**  
*30<sup>th</sup> July, 2012*



*Sermon*

**"Chanchin Tha hi hril rawh u"**

*Rev. Lalbiaktluanga....phêk 4-na*

**Editorial Board 2011-12**

Editor	:	Upa Zoramthanga Ph.	9436362385(M)
Joint Editors	:	Upa R. Lalmalsawma	9436154179(M)
		Upa Lalhriata	9863226630(M)
News Editor	:	Lalbiakenga Fanai	9436366234(M)
Manager	:	R. Lalchhanhima	8575013800(M)
			9774390980(M)
Publisher	:	Rev. Lalchhuanmawia	9615952406(M)

**Member-te:**

Rev. Thangzauva	:	Synod Moderator
Upa D.P.Biakkhuma	:	Synod Secretary (Sr.)
Rev. Lalthuithanga	:	Exe. Secy. i/c. Mission etc.
Rev. K.Lalmuchhuaka	:	BEC Member
Upa C.Malsawmkima	:	BEC Member

**Kum khat I^k man ` 50.00**

> Thu chhuah tur nei chuan Email- [ramtharchanchinbu@gmail.com](mailto:ramtharchanchinbu@gmail.com) -ah emaw ph>k lehlam chauhah ziakin Editor emaw Manager, Ramthar Chanchinbu, Synod Office, Aizawl -796001, Mizoram, India, hnenah thawn t<r a ni e.

> Ramthar chanchinbu thu chhuahte hi a ziaktu mawhphurhna a ni e.

**A CHHŪNGA THU AWMTE**

	<i>phək</i>
1. Editor Thuch^ng	- 3
2. Keimahni	- 4
3. Sermon 'Chanchin   ha Hril rawh u' Rev.Lalbiaktluanga	- 6
4. Hriatzauna Huang	- 10
5. Ramthar Hluttute Huang	- 11
6. Buhmun a\angin	- 12 -26
7. India& South East Asia Krista tan	- 27
8. Hriattirna	- 30
9. Zawhna leh Chh^nna	- 31
10. LCM High School chhuak 'Mary Kom'	- 32
11. Field Tlawh Report	-

**Ak^wm**

**Hmalan: 'Thingf^k Missionary' - Biate Kohlran Hneichia**  
**Hnunglan: Cambodia, Home Mission North NPSS, Santhang K | P Br.**

*Editorial*



## MI THIANGHLIMTE ZIN KAWNG

Kan rinna fiahna at<sup>^</sup>n tun thla Editorial-ah hian ringtu hmasate zinga mi Daniala leh a \hiantechanchin i lo hmang dawn teh ang.

Babulon lal Nebukadnezzara'n finna zir tura tleirawl fel a thlan chhuah zingah Daniala leh a \hiantean tel ve a. Anni chuan an sakhuaa an rinawmna chu hum turin, ei tur tuihmai \ha \ha sa leh uain chu an hnawl fithla \hak a. Mahse, an hriselin mi dangte aiin an thau nalh zawk a.

Lal ber milim siam chibai b<k lo apiang meipuia paih tur thup>k a awm lai khan rawhtuina meipui aiin Daniala \hiantechuan an Pathian chu an \ih zawk a, an Pathian phatsan ai chuan rawhtuina meipuia kan ral an thlang zawk a. Mahse, an samzai khatt> pawh a kang kir lo va, mei rim pawh an nam lo.

Lal Daria hun laia mi lang<sup>^</sup>r ber Daniala chu amah itsiktute'n h>kna tur an zawn khan, a Pathian laka a rinawmna chauh lo chu h>kna tur reng an hre lo! Sakeibaknei p<ka luhna pawh ni se khawv>l n>na insiam rem ai chuan Daniala chuan Jerusalem lam hawia ni tin vawi thum \awng\ai zel chu a thlang ta zawk a nih kha.

An dinhmun apiangah an Pathian tan an ding nghet tlát a, hun harsa berah pawh B<sup>^</sup>k dawzep angin khawv>l n>an insiamrem ve mai ngai lo.

Mi thianghlim kal hmasate hi chuan rei lo t> at<sup>^</sup>na sual nawmna hlimpui ai chuan Pathian mite n>na tihduhdah tuar an thlang \hin a, thawhlehna \ha lehzual an chan theihna turin chhanchhuah an duh ve ngai lo! Rawngb<sup>^</sup>wlpui duh tak, i rawngb<sup>^</sup>wlnaah hian *“Mi thianghlimte zin kawng hi i zawh ve dawn lawm ni? nge, khawv>l n>n kan insiam rem chho z>l mai dawn?”*

• • •

## KEIMAHNI

† Tawrhpuina: Pu H. Lalhiana, Karinganj-a kan Evangelist chu a pa Pu H. Bata (78) chuan ni 03 Oct., 2012 tlai dar 6:30 vel khan Kawnpui Hmar Vengah cancer natnain a boral a, Bialtu Pastor Ramthianga'n a vui liam ta. A kalsan t'kte SMB hnuai a thawhpuite'n kan tawrhpuin Pathian thlamuanna leh awmpuina chang ngei tura duhsakna sang ber kan hlan e.

† BEC | HU: Ramthar Board Executive Committee chu ni 27 Sept. 2012 khan \huin rawngbawlna kal zel at^na thu pawimawh leh \ul tam tak an r>l a, thur>l tur 54 lai neiin ni 28 Sept. 2012 khan zing dar 7:00 a\anga \hu \an lehin tuang takin an r>l zo thei hram a ni.

† CMS hotu lo zin: Kan thawhpui Church Mission Society (CMS) lama an hotu Revd. Canon Mark Oxbroo, International Director, Faithshare, Allington Rd. Oxford, OX46BZ, UK-a mi chu ni 26 September, 2012 khan Aizawl a lo l<t a, Pu Saidinga Sailo, Mission Promoter in Lengpui Thlawhtheihna | umhmunah a lo hmuak a, Aizawl a ch^m chh<ngin Pu Lalhmingthanga, Mission Promoter-in kan Kohhran hmun pawimawhte a fan pui.

† Cachar TI^ng Ram Working Committee: Ni 24 Sept. 2012 khan Cachar TI^ng Ram Working Committee pawimawh tak \hut a ni a, rawngb^wl zelna tura thil \ul leh pawimawh tam tak r>l a ni.

† Mi sual tu tih hriat loh: Tlai khaw hnu deuh thil mah ni se, ni 31 Aug. 2012 zan khan NI. Lalrintluangi (Nunui) Upa Rualkhuma fanu, Bungkaw Kohhran a\anga chhuak, Bethlehem English School, Noagang, Tripura Field-a Evangelist Teacher chu, tui taka a mut laiin amah rawn khawihitu awm nia a hriat av^ngin a harh a, electric >ng lah chu hmeh >n mai theih lohvin a lo awm a, mahse a inverter >ng chak vak lo chu a hmet >ng a. A khum hnuai a mi sual tu tih hriat loh chu a lo tawm niin. Nunui chuan, "Tihngaihna ka hre lo hle mai a, sual l>t ve mai chu ka tih tur niin ka hria a, >ng a \ha bawk si lo va, a hm>l hmu thei mumal lovin min siam a, a tl^n chhuak ta a ni," a ti. Kan Missionary-te t^na b^ng lova \awng\ai hi a \ul hle a ni tih min hriat nawn tirtu ni teh se.

† Ramthar Chanchinbu latu pung tam: Hmunghak Kohhran chu chh<ngkaw 43 awmna a ni a, Sept. 2012 thleng khan Ramthar

Chanchinbu Bu 12 an la \hin a. October 2012 a\ngin Bu 18 zetin latu an p<ng a. Hetianga latu an pun tak av^ng hian Kohhran mal Ramthar l^k tam lama chh<tin 69.77% vel a ni a, kan Synod chh<ngah a s^ng ber pawl an tling thei hial mai awm e.

† Area Masihi Sangati Meet:

(1) Aizawl 'W' Area Masihi Sangati: Ni 7-8.10.2012 chung khan Tanhril Kohhranah beihpui thl^k a ni a. Pu Lalhruaitluanga Thusawitu at^n hman a ni. Mi 77 in baptisma an chang.

(2) Kolasib Area Meet: Ni 26-28 October chh<ng khan 'Isua Krista hi tu nge?' tih thupui hmangin Barabi Pastor Bial Masihi Sangati Area Meet, Meidum Presbyterian Kohhran Biak Inah hl^wk takin an hmang. He Meet-ah hian T.Upa Lalhmingthanga, Mission Promoter chu Thusawitu at^n hman a ni a, Counselling Director at^n B. RK Sinha hman a ni bawk.

(2) Aizawl North Area Meet: Ni 27-28 October chh<ng khan Thupui at^n 'Isua chu Lal a ni' tih hmangin Pu Lalhruaitluanga, Leader, Synod Gospel Team chu Thusawitu a ni a, an Meet hman chu hl^wkthl^k an ti hle.

† Area Masihi Sangati Pastor Bial hrang hrangah Crusade: Pastor Bial hrang hrangah hetiang hian Crusade neih a ni:

Bialtu Pastor	A hmun	A hun	Baptisma
(1) Rev. S.B. Gurung	Lungleng	14-15.07.12	-
(2) Rev. John Sharma	Mualvum	27-29.07.12	15
(3) Rev. Mohanlal Tudu	Chawnpui	24-25.08.12	-
(4) Rev. SB Gurung	Tuithurkawn	08-09.09.12	6

† Area Masihi Sangati Thawktu tharte: September 2012 chh<nga Thawktu thar kan neihthe:

1. Lalliandawla -Bairabi Pastor Bial 2. Prem Subha-Venghnuai Bial 3. Lalruatthanga-Ramthar Bial 4. R. Lalrinpuia - Thingthelh Kohhran 5. Umesh Kr. Pradhan- Synod Gospel Team 6. Prakash Sing-Sesawng Bial 7. Rohmingliana Pautu-Rengdil Bial 8.B. Sawmdawnga-Falkawn Kohhran

† Missionary ch^wm pung:

(1) Tuikual Kohhran, Aizawl	-	85 + 25 = 110
(2) Tui\ha Veng Kohhran (Bilkhawthlir)	-	1 + 2 = 3
(3) Bilkhawthlir Hmar Veng	-	6 + 7 = 13

Kohhranho \hanemngaihna leh inp>kna a ropui \hin hle, Pathian hm>nah lawmthu awm rawh se.

• • •

**Sermon:****Chanchnin | ha hi hril rawh u***Rev. Lalbiakluanga,  
Bungkawn Tl'ngveng.**Mat. 28:19 "Chutichuan kal ula, hnam tina ni zirtirah te siam ula, .... thu ka pek zawng zawng che u pawm turin zirtir rawh u...."**Mk 16:15,16 "Khawvel zawng zawngah kal ula, thil siam zawng zawng hmenah chuan Chanchnin Tha hi hril rawh u. A.....a ring lo erawh chu thiam loh changin an awm ang.*

Mi zawng zawng chhandam an nih theih nan, mi zawng zawng hn>nah Chanchnin | ha hril a \ul. Lal Isua chu Lal leh Chhandamtu a ni tih hriata, an rina chhandam an nih nan. He hna hi thawk turin Pathianin keini Mizote hi min ko a ni. Kan ram din chhuahna bul leh a chhan pawh Chanchnin | ha hril a ni a; kan ram din chhuah zelna tur pawh Chanchnin | ha hril bawk a ni ang.

Hmanlai Mizote chuan hnam dang run mai mai an ching a, Bengkhuai ho pawhin Cachar phaia Alexandrapore Thingpui Huan 1871 January thla khan an zuk r<n a. Sap hmeichhe naupang Mary Winchester an man a, an hawn a. Mary Winchester la kir leh tur leh Mizoram awp turin, vai vawi hnih an lo lian a; Mary Winchester an la kir a, Mizoram an awp ta a.

Kum 1891-ah Mizo hn>na Chanchnin | ha hril leh Mizoram Mission Field-a siam turin, Khasi rama Welsh Missionary Rev. William Williams chu Shella a\angin a lo kal a, 1891 March 15-ah Kutbul lui

chhuahah Mizo naupang leh puitlingte hn>nah Chanchnin | ha an hril a, hei hi Mizorama Chanchnin | ha hril hmasa ber a ni. Kum 1894-ah Pu Buanga leh Sap Upate'n an rawn chhuzawm a. Kum 1897-ah Zosaphluia'n a rawn zawm a, 1898 February 15-ah Zosaphluia'n Sikul leh Kohhran a din a. Kum 1898 tawpah Zosaphthara'n a rawn pui a, an pahnih chuan Chanchnin | ha hrilin Chhim leh Hmarah an in zin chhawh \hin. Mizo Kristian hmasate'n in tina k<tin Chanchnin | ha an hril a, tun dinhmun hi kan lo thleng thei ta a. Kan ram dinchhuahna bul chu Chanchnin | ha a ni tih a chiang. Kan ram din chhuah zelna tur pawh Chanchnin | ha hril bawk a ni ang.

Mizorama Chanchin | ha a darh rual chuan Khaw tinah Kohhran nghet takin a ding zel a. Chanchin | ha av^ngin ram pum kan inpawh a, kan inunauva, hmasawna pawh a kai rual a, khawpui leh thingtl^ng kan in thlau lo va, Zaipawl intihsiaknaah pawh khawpui leh thingtl^ng an inel tawh vek a ni. Kan khawsakna pawh Khawpui leh Thingtl^ng a dang chuang lo, khawsa thei deuh leh harsa deuh kan awm ve ve a. Hnathawhah erawh chuan Thingtl^ng an hah deuh tih mai a ni.

Kohhran hna pui chu Kohhran enkawl leh Chanchin | ha hril a ni a. Lal Isuan Petera hn>nah, “He Lungpui ch<ngah hian ka Kohhran ka rem chho vang,” (Mat.16:18). “Ka beramte enkawl rawh,” (Jh.21:16), a ti a. Vana a lawn dawmin a zirtirte hn>nah, Khawv>l zawng zawngah kal ula, thil siam zawng zawng hn>nah Chanchin | ha hi hril rawh u,” (Mk.16:15), a ti a. Tin, Kohhran ch^wmna at^n Lalpa Zanriah a din a, “Min hriat r>ng nan hei hi ti \hin rawh u,” a zirtirte hn>nah a ti bawk (Lk.22:19). Lal Isuan a zirtirte hn>nah an hna pui at^n Kohhran enkawl hna leh Chanchin | ha hril hna a pe a. Chu chu Kohhranin kan chhonzawm ta zel

a, chumi puitu at^n chuan department hrang hrang kan din ta zel a ni. Hei hi Kohhran thil tih tur kan ngaihtuahah leh *budget* kan siamnaah kan hre reng tur a ni.

Pathianin Chanchin | ha hril turin min ko va, Ramthara kan thawhna pawh mal a sawm a; 1974 a\anga 2011 chh<ngin ringthar 1,09,136 lai min pe tawh a, a lawmawm takzet a ni. Mi tinin Ramthar kan vei a, Ramthar tan thawh lawm nuai tam tak kan thawh khawm a. Rantharah hman theih lova nuai tam tak kan hreng khaw tlai te hi Pathian a lawm lo va, sualna tinreng leh chhiatna tinrengin min bawm ta a ni mai thei. Chuvangin, Ramthar Thawhlawm hi hreng khawtlai tawh lovin, a thawh tur tak i thawhtir nghal zel ang u. Tichuan, ramthar thawhlawm pawh hi nasa takin a pung ngei ang.

Ramthar hian thawk fea kan inhriata kan induh phah viau lai hian, Missionary kan tirh zawng zawng 300-ah kan dah a; kum 6 chhungin kum tin Contract Missionary 100 tir zel angin 600 an kan chhiar a, kan thawhpui Mission dang hn>nah Missionary 53 kan thawh a, Field thar pahnih thawktu 10, tunah thawk

lai a ram mi (Native) te nen 2055, an vaiin 3018 chauh an lo ni a, uanpui tham kan nei lo. CM hlui Zoramthanga chuan Missionary Nuai khat kan tir ang a ti a. hei hi Pathian min ph<t zat lo ni phei sela chuan a la beitham lutuk a ni ang.

Ka lo entawn ber chu Toronto- a People's Church a ni a, member 6,000 an ni a, Pastor 6 an nei a, Missionary 250 an tirschhuak a ni. Kan Synod hian 2010-2011 khan Kohhran enkawlnan cheng 69,79,24,855 a seng a, Chanchin | ha hril nan Kohhran enkawl na zat ve aia tam hret a seng a. Kohhran enkawl leh Chanchin | ha hrilna a pung zel ang a, Kohhran enkawl na nana senso b>t hnih aia tam Chanchin | ha puandarh nan kan la hmang tur a ni ang.

Chanchin | ha puandarhnaah Para-Church hi an \angkai >m >m a, hnawk kan ti tur a ni lovang, kan thawpuiin min thawpuituah kan siam hlauh zawk tur a ni. Lal Isuan hnawk tih a phal lo. Zirtirte an zin hawnin Johana'n zualko takin Lal Isua hn>nah, "Zirtirtu, tu emaw i hminga ramhuaite hnawtchhuak kan hmu a, kan zuinaah che a tel ve loh av^ngin kan khap ta asin," a ti a. Isuan,

"Khap tawh suh u, tu pawh nangni dodal lo chu in lama \ang an ni si a," a ti a ni (Lk.9:49,50). Para-Church hi kan thawhpui theih chu kan thawhpui zel tur a ni a; an duh phei chuan an Missionary-te ho khawm tur leh ringthar an neihte baptisma chantir zel turin Pastor kan pe zel tur a ni. Hetia tih hi kan Kohhran tan hekna ni lovin hlawkna a ni zawk.

Pathianin Chanchin | ha hrilna hun engtia rei nge min p>k dawn kan hre lo va, kan tan khawv>l an inhawn lai hian kan thawk thuai thuai tur a ni. Sap ram te pawhin Chanchin | ha hrilna hun \ha an nei zel dawn emaw an intih laiin, an tan kawng a inkhar a, ram ni tla seng lova ror>ltu kha thliarkar te tak t> sawrkar an ni ta der mai.

North America erawh chuan hril theih dan kawng an dap zel a, a rama mite hmangin a hril theih tih an hria a; chumi at^n chuan an ram mite chawk tho turin Rev. Vanlalngbaka leh Mizo Zaipawl kum tam tak an sawm a, a ram mite hmangin Chanchin | ha an hril zel a. Tun hnai a\ang khan an reh ta vang vang a, an tan kawng a inkhar leh ta em ni ang? mawngkawhurte Pastor-ah an nemnghet a, Mosolman an lian



tual tual a, an pawisaa “In God We Trust” an tih pawh an sawisel \an tawh a ni awm e. Hniam lam an pan ang.

Keini pawh hian tun kum zabi 21-na bak hi hun \ha kan nei thei lo mai thei a. Kan tan Pathianin kawng a hawn lai hian kan thawk thuai thuai tur a ni. Khawv>l zawng zawnga Chanchin | ha hril turin Pathianin kawng min hawnsak a ni tih a lanna chu Rev. Vanlalngbaka leh Mizo Zaipawl te Chanchin | ha hrilin khawv>l hmun hrang hrangah an kal a, an kalna apiangah an rawngb^wlna a hlawhtling zel a ni. Tin, kan Kohhran hotute khawv>l hmun hrang hranga palaia an kalnaah mite'n an thu an ngaithlain thawhpui t^kah min ngai zel a. Thawhhona thuthlung pawh Kohhran eng emaw zat leh Missionary Society eng emaw zat nen thawhhona thuthlung an ziakin kan thawkho tawh a ni.

Hmasang a\anga Israel-te hn>na Chanchin | ha hriltu at^n Pathianin Mizo min thlanna chu, Mosian heti hian a sawi chhuak a, “Chia chhiar tham loh te ka thiktir anga, Hnam ^ takte hmangin ka tithinur baw ang,” tiin (Deut.32:21). Pathianin mi zawng zawng chhandam a duh

a, Israel mizawng zawng pawh chhandam a duh a ni tih Tirkkoh Paula'n a sawinaah, Israel-te hn>na Chanchin | ha hril tura Pathianin a thlan chu, “Chia sawi tham loh te chu ka thiktir ang che u a, Chi fing lo te av^nginka tithinur dawn che u a ni” tiin Mosia thusawi hi a sawi chh^wng a ni (Rom 10:19)

Chia sawi tham loh, hnam a chi fing lo hi keini Mizote ngei hi kan ni. Kan duh hauh loh tihitir theih khawpa hnam kan ni a. Mizoram chh<nga Chakma Autonomous District Council siam hi tu mahin kan duh lova mahse, UT kan nih dawn khan min siamtir mai. Kan fin lohzia pawh inhmun thlanah a lang. Mizo chuan kawnah ramhuai a liam \hin tiin kawng an duh lo va, t^ng chhip an thlang a. Kawng chuan ramhuai chang an liam lo va, mihring leh sum leh pai an lo liam ruih ruih mai a lo ni a. Tunah chuan Aizawla kawng zawng zawng chu sumdawnna hmunpui a lo ni ta a ni. Pathianin Israel-te n>na Chanchin | ha hriltu at^n min thlanna hi tipuiting turin ke kan pen chhuah a hun ta.

*Thawk zel la, chau lovin veng rawh, Fing la, Thlarau bo hruai turin; Khawv>l hmun zauvah kal chhuak la, Vak bote chu hruai <t hram rawh.*

## HRIATZÂUNA HUÂNG:

### Vietnam ramah Biak In pahnih tihchhiat a ni

Vietnam thuneitute chuan Vietnam ram chung Muong Cha district-a biak in pahnih, Hmong (hnam pakhat) Kristiante lawina chu an tichhia a ni tih khawvel huapa Kristiante chung a thil thleng ngaihventu lar, Compass Direct News chuan a tarlang.

Heng biak in tihchhiate hi 'The Ho He' kohhran Biak In leh 'The Phan Ho' Kohhran Biak Inte a ni a. The Ho He kohhran Biak In hi kumin June 17 khan tihchhiat a ni a, The Phan Ho Kohhran Biak In hi kumin vek June 13 khan tihchhiat a ni thung. Heng biak in pahnih bakah hian The Cong Kohhran Biak In pawh tihchhiat turin vau mek a ni tih a t'rlang baw.

Heng Kohhran pahnih belkhawma member zat hi 500 a'anga 600 ink^r vel niin chh<t a ni a. Hmong hnamte hi Vietnam chhim lam tl^ngrama khawsa an ni ber a, a tirah chuan Kohhran pangngai ang pawha ding lovin, house-church (Ina inkhawm \hin)-in a ding phawt a, zawi zawia hmasawn hret hretin, harsatna tam tak paltlangin Hmong hnam mipuite chuan thing hmangin Biak In puitling an din ta a ni. Biak In tichhe tura sawrkar-in a tirh sipaiten an Biak In an luhchilh a, dimdawina tel lova an suasam lai chu ngawi rengin, rilru n^ takin an thlir ringawt mai a ni.

Hmong hnam zingah hian kum

20 v>l kal ta a'ang khan Kristian thlipui a tleh a. A tira kristian tih tham awm lo kha kum 20 a ral meuh chuan Hmong hnam zingah hian Kristian muai li (400,000) chuang zet an tling chho ta mai a. Amaherawhchu, Hmong hnam Kristiante lakah hian sawrkar-in harsatna a siam nasa hle a, sawrkar-in a enthl^k reng bakah a chang pheh chuan tihduhdahma leh hleilenna a thleng fo \hin reng a ni.

Hetih lai hian Vietnam ramah hian Kristiante tan k^wl a >ng ve \an dawn niin ngaih a ni a. Prime Minister chuan Kohhrante chu sawrkar-a inziahlul dan kawng thar leh kawng zau zawk hawn tura hmal^k chu a thil ngaih pawimawh hmasak ber tur a nih thu a sawi a; hei hian sawrkar-in kawng hrang hranga Kohhranhote a phuarna hrang hrang chu hlipin, Kohhranhote'n zalenna kawng a zawht^r thei turah ngaih a ni a; chuti a nih chuan Kohhranhote chu nasa zawkin an che thei tawh dawn a ni. *Thul^kna - Compass Direct News//*

## RAMTHAR HLUTTUTE HUÂNG:

Ramthar Chanchinbu, Kristian TI<sup>ng</sup>^u leh Agape chanchinbute hi ngh<sup>^</sup>khlel takin ka lo thlîr \hin. Chhiar a manhl<sup>^</sup>in min tibengv<sup>^</sup>rtu mai ni lovin thlar<sup>^</sup>u lam nun min ch<sup>^</sup>wmtu pawimawh tak a ni. Ramthar Chanchinbu tuang taka a kal theih n<sup>^</sup>n Thawktute Lalpan malsawm z>l rawh se.

*Khawvelthanga, Murlen*

*sms-9436154179*

*05.09.12*



*Lalthlana, Khawlian*

Pu Lalthlana hi Khawlian khua a ni a, fapa pathum neiin chhungkaw khawsa nuamsa tak ni bik chuang lo a ni. Ramthar rawngb<sup>^</sup>wlna lama \ahnemngai tak chh<ngkua an ni ngei ang tih a thiltih hian a tilang. Ni 14th September, 2012 khan Ramthar Office-ah lo kalin Missionary 20 t<sup>^</sup>na Ramthar Chanchinbu l<sup>^</sup>ksak a duh thu a rawn sawi a, “Khawi Kohhran a\angin nge?” tia zawhna chu chh<sup>^</sup>ngin, “Kohhran a\ang ni lovin, keimahni chh<ngkaw hmingin a ni e, Ramthar chhiar hi a manhl<sup>^</sup> mai ni lovin, thlarau lamah min tibengv<sup>^</sup>r >m mai a, mi 20 (Missionary) t<sup>^</sup>na l<sup>^</sup>ksak hi ka duh a ni” a ti a. Missionary 20 t<sup>^</sup>na l<sup>^</sup>ksakna turin cheng 1,000/- a p> ta a ni.

Hei mai hi a la ni ta lo, a lo kal lai hian NI. Lalrintluangi (Nunui) Bungkawn Kohhran a\anga chhuak Upa Rualkhuma fanu, Bethlehem English School, Noagang, Tripura Field-a thawktu chu misualin a luhkhung a, an insual hrep mai tih thu a sawi chu a ngaithla a. Nunui thla hual nan cheng 200/- a pe nghal bawk a ni.

*(Ramthar Hluttute hi kan Lalpa thup>k zawmtute an va ni teh reng >m!...annahni kaltlang hian Lalpan mite thinlungah a ram \ulna a puangin, thlarau bo veitu an pung m>k z>l a ni.....Ed)*

**BUH HMUN A | ANGIN:****DELHI BUS TAWT ÊM ÊM-AH KA CHUANG A***Lalnunmawii (Manuni), New Delhi*

Delhi bus tawt zia chu tawt tak mai a ni. 28<sup>th</sup> July, 2011 ka office bang bus ka chuang chu kan \hutna hmaahte pawh hian a l>t zawngin an ding tawh a, 'Bus Stop' tinah hian an lo l<t zel mai si! Kan in thlen nan 'stop' tam tak a la awm bawk si. Ka thaw ipik ka thaw thei lo mai dawnin ka hria a, ka kuna \awng\ai tumin mahse, \awng\ai a dilna hlan ta lo chuan, Lalpa'n ka k^ah hian 'HALLELUIAH AMEN' tih hi a dah ta tlat mai a, hlain a zui a, bus tawt lutukah chuan zawitein ka sa ta a, ka th^wl ta vek mai a! In ka thleng a, ka hla sak kha inah hlabu hrang hrang ka zawng a, a lo awm lova, Lalpa'n hla thar 'HNEHNA' hla min pe a lo ni reng mai!

Chumi ni a\ang chuan ni khatah vawi tam tak Halleluiah Amen tih hi ka sawi nitin ta mai a ni! Setana lo hnaia ka hriat a piang te, natna ka neih te, harsatna ka neih apiangten, thawipikna leh manganna ka neih apiangten HALLELUIAH ka ti ta zel a, Lalpa'n he thu HALLELUIAH hmang hian hnehna a nei ta zel a ni. Setana hian kan ngaihtuah a hre thei lo va, kan hmui phun a chhiar thei an ti \hin a, chuvang chuan ring deuh va sawi pawh a ngai lo, i k^ a\anga a chhuah chuan HNEHNA i chang nghal tawp a ni mai.

|awng\ai emaw, Bible chhiar emaw theih lohna hmunah pawh he thu ringawt hmang hian HNEHNA kan chang thei. A

bikin Missionary sakhaw dang be k^ra thawkte tan a \angkai lehzual, vai pathian biakin kaltlang pah te engemaw an sakhaw thil min sawi khum te hian HALLELUIAH Amen ka ti zela, Lalpa'n hnehna a chang zel.

Halleluiah Amen tih hi mi hlim l^m \hin chauh sawi tur emaw, Biak inah chauh sawi tur emaw ka lo ti \hin a, mahse, he thu pahnih hi 'NI TIN SETANA HNEHNA' tura Lalpa'n ralthuam \ha >m >m min p>k a lo ni reng mai!

He hnehna thu hi a tak leh tak loh chu he thu i chhiar hnuah hian i nunah eng pawh harsatna i tawn hunah i awmna hmun hmunah khan Halleluiah Amen han ti teh, Lalpa'n i harsatna

a\ang khan a chhanchhuak ang che, a tibuitu harsatna thlentu setana khan he thu pahnih hi a hlau tlat a nih chu! Lalpa'n ralthuam \ha lutuk, min pek hi i hmang ang u. Lalpa hla min p>k chu -

***Halleluiah (4) Halleluiah (4)***

***Thim chhah mupin min vel pawhin, ka zai z>l ang Halleluiah***

***Halleluiah (4)***

***Setan ral lian lo hr^ng mahse, ka zai zel ang Halleluiah***

***Halleluiah (4)***

***Hun khirh takin min nan pawhin,***

***ka zam lovang Halleluiah***

***Halleluiah (4)***

***(Awmna: WZ-1522, Nangal Raya, New Delhi – 110046 Ph. No. 09810732409)***

• • •

## ADVANCED MISSION LEADERSHIP TRAINING REPORT

***Malsawmtluanga Pachuau  
Evangelist, Dayalbagh,  
Delhi Mission Field.***

A hun, hmun leh buatsaihtute :

Dt. 20 – 25, August 2012 chhung khan training hi neih a ni a, a hmun hi *Zion Church, Chinhat, Lucknow*-ah a ni a. India Missions Association (IMA) ten he *training programme* hi an buatsaih a, tun \uma mi hi Kohima, Ao Baptist Church bultum a ni a, anni a\ang hian mi 3-in an chhim baw k a ni.

Training a telte :

***Training***-ah hian heng mission pawl a\angte hian kan kal khawm:

1. Synod Mission Board
2. Himachal Evangelical Mission
3. New Indian Evangelical Association
4. Indian Evangelical Fellowship
5. Gospel Echoing Mission Society (GEMS)
5. Bethel Church Association

7. Indian Evangelical Team

8. Eternal Life Fellowship Society

9. Zion Sewa

10. Advent Christian Conference of India Mission

11. Nav Bharat Mission.

Synod Mission Board a\ang hian Delhi Mission Field a\angin mi 3-Malsawmtluanga

Pachauu, Raya Singh leh Patras Prem te kan kal a, Lucknow Mission Field a\angin mi 4 an rawn kal bawk.

Hun hman dan tlangpui:

Zing 7:30 a.m. ah breakfast eiin, dar 8:00 – 8:45a.m. chung devotion mission hrang hrangte kaihhruai hna inchhawk a neiin keini SMB pawhin ni 25, Aug. 2012 khan hun kan hmang ve a, SMB report tlangpui pein, Mizo hla sakna hun kan nei a. Pu C. Roluta, Evangelist, Lucknow hmen a\angin thuchah tawi min challenge tak kan ngaithla bawk. Dar 8:45 a\anga tlai dar 5:00 thleng mi thiam hrang hrangte paper buatsaih zirhona leh sawi hona hun kan hmang \hin a. Chhun dar 12:45 a\anga 2:00 chhungin lunch ei ani a. Tlai dar 5:30 a\anga dar 7:00 thleng video enin, kan film en a\anga zirtur awmte home assignment a hmangin, dar 7:30- ah zanriah kan ei.

Training subject te:

Training-ah hian mi thiam, experience nei \ha tak takten paper present in power point hmangin fiah fel fai takin min zirtir a, chung paper hrang hrangte chu:

1. Defining Indian Mission Today - Rev Susanta Patra
2. Indian Mission Challenge - Rev Susanta Patra
3. Biblical Perspective of Mission Leadership

- Rev Susanta Patra
- 4. Mentoring for Leadership Succession - Rev Susanta Patra
- 5. Indian Resource Mobilisation - Rev Susanta Patra
- 6. Mission Trends: Mobilising the Local Church/Laity - Bishop Rolly Singh
- 7. Management Skills: Crisis Management - Dr. Churchill Samson
- 8. Organisational Skills: Personal Management - Dr. Churchill Samson
- 9. Organisational Skills: Administration - Dr. Churchill Samson
- 10. Mission Team Building - Rev Anupam Nayak
- 11. Network and Partnership Skills Rev. Churchill Samson
- 12. Measuring Your Effectiveness Engle Scale - Rev Subrata Fullonton
- 13. Handling Persecution - Rev Subrata Fullonton
- 14. Sharpening Your Interpersonal Skills - Rev Prakash Nayak

Tlipna leh lawmthu:

Pathian leh kan Working Committee te duhsakna dawngin training \angkai tak

chhim theia kan awm hi kan field tan a \angkai kan beisei  
 lawmawm kan ti a, hlawkthlak a, chu mai piah lamah chuan a  
 kan ti khawp mai. Hun lo kal remchan dan anga field huap ang  
 zel turah pawh hetiang ang pawha training a tam thei ang neih  
 training nei tura intirh zel hi hi kan hlawkpui kan beisei.

• • •

THLÂNLUNG LUMSAWN TÛRIN PATHIAN  
 THILTIHTHEIHNA A TÂWK ZO

*Rev. Sairengpuia Sailo  
 Phnom Pehn, Cambodia*

Ni 14 June, 2010 chu chh<ngkua kan in\hendarh ni tur a lo ni ta! Ka  
 nupui Synod Damdawi In Durtl^ng a 'chi kawng' a b^wk awm zai  
 zawh hlim leh ka fate pathum nen rawngb^wlna av^ngin kan in\hen  
 a ngai dawn ta a, a huphurhawm ve khawp mai. Chh<n dar 12-ah  
 SMB motor-in min rawn lam a, kan nu leh ka fapa chu airport-a  
 min thlah ve tur an ni a, MTC zirlai leh *faculty*-te, Mission  
 Vengthlang khawtl^ng rawngb^wlpui leh \hian \hate'n kan chenna  
 In (quarters) kawtah min thlah hlawm a, motor-a kan luh fel hma  
 deuh chuan Airport-a rawn kal ve lo tur ka fanute 2 chu an \ap  
 hawm hawm mai a, a < zawk chuan min vuan bet a, min thlah  
 phal lo tawp mai a, a hrehawm ve ngei mai. Tluang takin Kolkatta  
 Synod House ka thleng a, Field Secretary-te chh<ngin zanriah  
 puar taka min hrai hnuah zing dar 2-a Bangkok pana thl^wk chhuak  
 turin Kolkatta Field Secretary leh kha darkar 3 vel zet an tlai  
 Siliguri Field Secretary- ten (*delay*) a, kan chhuahna tur  
 Synod house a\angin min vailiam (*gate*)-a kan nghah laiin tuifein  
 a, a thlamuan thl^k khawp mai. ka lo \hu muhil pek a! Nula duty  
 International Flight-a ka vawi 1 hian min rawn kaitho a, ka va  
 khat chuanna tur a ni a, mahnia kal ve chuan Aircraft pan tur  
 han tei vel chu a boruak \ham Bus khan keimah chiah min lo  
 (*tension*) a na duh ve khawp mai. nghak tawh a, ka va <t ve chu  
 Mahse harsatna nei lovin an lawm hlawm asin aw! Dam  
 tluangtein ka thl^wk ve ta mai a, takin Phnom Penh Airport chu  
 ka mu thei hauh lo thung. 15 June, 2012-ah ka thleng a, ka  
 Bangkok a\anga Phnom Penh *invitation letter* hmanga  
 pana kan thl^wk chhuak leh tur Airport-a *Business visa*

*(Evisa = an rama awm phalna)* ka dil erawh chu min pawmsak duh lovin *Tourist Visa* thla khat at^n (*valid*) min pe thung zawk a.

Thla khat liam dawn hnai, Ni 7 July, 2012 khan Vietnam-ah Pathianni hmangin kan va kal a, hawn/l>t leh lama Cambodia luh dawn Evisa dil tura kal kan ni ber. Ni 11 July-ah kan l>t leh a, Cambodia luh dawnah khan Evisa chu min pe phal ta chuang r>ng r>ng lo mai a, a beidawn thl^k khawp mai. *Tourist Visa* thla khat min pe leh ta chauh mai a. Helai Mizo t>mt> awm zinga a Pastor ber rilru hlim lo leh hrehawm ti hm>l taka awm kha a fel lovin ka hre si a, ka *Evisa* hmu lo chu fiamthu thawh nan te ka hmang hr^m hr^m a. Rilru tak erawh chu a hrehawm khawp mai.

Mahni chauha in luah ka nih av^ngin ngaihtuahna a kal thui \hin khawp mai. Cambodia ramah Missionary ni turin Synod thu angin SEC kaldangin OM meuhin min ruat a, visa hmuh theih loh v^nga hawng leh tawp mai tur angtein ka inngaihtuah \hin a, hrehawm ka ti ve thl^wt a ni. Min ruattu Synod te, SMB hotute, min thlahtu Kohhran mi zozaitte, min vuilliam tur ang maia min

thlahtu chhungkhat lainate ka ngaihtuah a, hmuh leh ka hreh >m >m a, a zahthl^k zawng tein ka la a. Mahni chauhin ka in zau pui maiah chuan ka \awng\ai \ap kiang kiang \hin.

Ni khat chu ka rilruah thil mak tak a lo l<t a, 'Cambodia-a Missionary tur hian Pathianin a ruat che a ngai a ni' tih hi. Kohhran ^w chu Pathian ^w-ah ka ngai \hin a, inr^wn l^wk pawh awm chuang lovin kan hotuten Cambodia-a Missionary Pastor turin min ruat a, Pathian kohnaah ka ngai hmiah a, ka kal hma khan mi mal harsatna chhuanlam tling tak tak ka nei vein ka hria. Mahse min kotu ka nei a, churang chuan kal lo thei lovah ka inngai ve thlap kha a ni si a! Mahse Pathianin Cambodia-ah hian min tirh a ngaiin kan hre thar ta tlat mai a! Cambodia-a awm tawh reng chung khan "Lalpa, Cambodia-ah hian Missionary at^n min ruat ve rawh" tiin Pathian khawngaihna ka dil leh ta kauh kauh mai a. Synod emaw, Board-in emaw a tirhna lama lungawi taka liam ve mai piah lamah hian Pathian leh mahni ink^rah hian sawi fel \ul a lo awm thei dawn khawp hian ka hre ta a. Hetih hunlaia ka rilru hrehawm ve zia kha chu aw! Mut a tui lova, chaw



ei a tui bawk si lo va, Pathian bak biak tur dang an awm bawk si lo. Ka \awng\ai te hi ka maimitchhing ngai tawh mang lova, Pathian nen hian kan inbe bawrh bawrh a ni ber mai. Ka chhuan ve deuh zawng zawng kha keimah a\angin Pathianin thethl^k a duh a. Ka nunah hian chhuan hi ka lo ngah hle mai a - ka mission tawnhriat (*experience*) beitham zet te kha ka lo chhuang ve >m >m a, a khawngaihna z^rah rawngb^wltuah chhiarin ka lo awm ve \awk \awk mai a lo ni si! Chh<ngkaw dinhmunin a zir loh >m >m laiin (keima thlirna a\angin) Cambodia-ah min tir a, Chh<ngte (*family*) a hruai theih dawn loh an tih pawhin thuawih inti takin mahniin ka kal ve leh mai a. Ka hlawhte hi helaia sum hlutna chhut chuan a beitham >m >m a, chuti chung chuan hmun hniha kan insem a ngai a, ch<ngte chu ka lo chhuang rilru vein thil ropui deuhah ka lo ngai a. Hlawh neia rawngb^wlte hi thil zahthl^k >m >m a ni tihte Pathian a\ang chuan ka hmu ta zel mai a!

Pianpui unaute khawngaihna leh duhsakna ring leh beisei ringawta Pathian hminga kan

awm vete chu ka lo chhuang rilru a. Chutiang belh tur unau ka neihte pawh chu Amah Pathian min pek vek a lo ni bawk si! Ka han chhuan ve theih zawng zawng chu engmah a ni lo, chhuan tl^k pakhat mah awm lo, zahthl^k mai vek a lo ni si! Pathian chuan chhuan tur pakhatmah nei lo, saruak maia min siam hi a lo duh ber a, nei ka nei ve hi a duh lo ber zawk a lo ni. Nei ve hauh lo, saruak mai, Pathian a\ang lo chuan eng mah dawn tur nei lo kan nih phawt loh chuan Pathian hmantl^k kan lo ni ngai dawn lo a lo ni. Ka hriat hnu ni mahse a van chiang kalh kalh em! Zoramah khan Kohhran hrang hrangah sawmna av^ngin thu ka sawi \hin a, thusawi ringawt kha chu ka ti thei mai, tih \han deuh phei chuan kan tlingtla mai zel. Nupui fanau leh chhungkhat lainate kalsan kha harsa viau mahse ka thei mai. Lam te pawh hi thil harsa lutuk a ni lem lovin ka hria. Halleluiah vak vak te pawh hi a tih theih mai, ring taka \awng\ai a har lo. A harsa ber zawk ni taa ka hriat tak chu 'mahni inkalsan' hi a ni. Ka inkalsan zo thei lo, Pathianin chu chu a ph<t si, Missionary Pastor kha kan buai tak tak ta mai a, hrehawm tak a ni. "Lalpa ka thlang che, ka hmangaih che" kan ti ngawt \hin, chu aia ril zawk chu

a la duh tlat si. Hmana ka hmangaihnaah khan kir leh ka ngai a (Thup 2:4&5), a kirna kawng te kha a lo hnawh tawh si, “ka *Family* hi ka buaipui a ngai alawm” te kan ti a, Pathian chuan a pawm tlat lo nia! Mahse Pathian thil ph<t chu a dang aia amah duh ber kha a ni. Hengte ai hian nangin kei min hmangaih zawk em? tih hi a zawhna chu a ni mai. Mi fak hlawh nan ni lo, ropuia ka lan nan ni lo, Ama tan ka thawh hian tu mahin hre lo mahse a tawh der. Pawisa a ngai lo, suma lei chi a ni lo, Amah hmangaih ber leh duh berna tl^ngah hian Lalpa a lungawi >m >m a ni. Lalpa a lungawina hmunah reng reng eng harsatna mah hi harsatna tak tak a tling zo ngai lo vang.

Ni 23 July, 2012 (Thawhlehi) khan *Immigration office*-a ka turin ka inbuatsaih a, ka \awng\ai a. Min hruaina tur Bible thu Pathian hn>nah ka dil a. Mk 16:1-4 hi min p>k niin ka hre ta tlat a, Mari Magdalini-tehoin, “Thl^na lung chu tu nge min lum sawn sak ang le?” tia thl^na lam an pan ris (*risk*) ve tawp ang khan kal ve tawp chu \ulin ka hre ta a. Ka va kal ve rawih a, *immigration officer* nu lianpui pakhat hian an officer pakhat chu

min pui turin a hrilh a, ani min puihna az^rah Business visa (1 month valid) chu Cambodia ram pawh chhuahsan kher ngai lovin ni 5 hnu velah chuan ka hmu ve ta mai a. A lawmawm duh khawp mai. *Extention* kawngah pawh India mi ka nih vang nge keimah ka nih vang pawh ka hre lo, kawng a awlsam lo khawp mai. Amaherawhchu, he *officer* puihna z^rah bawh hian thla 3 dang (28<sup>th</sup> November thleng) ka *extend* ve leh thei tawh e.

*Business Visa* ka hmuh loh chh<ng rilru hrehawm leh hahna zawng zawng kha ka t^na paltlang makmawh, ka mamawh >m >m a lo ni reng a. Pathian nen heti taka inpawha kan inbiak lohna te hi a lo rei tawh mai a. Ka t^na chuan Pathian ka hmangaih tharna kawng a lo ni ta hlauh a, tute emaw t^na chuan ka thiltawn hi thil holam tak a nih ka ring a. Ka t^na erawh chuan hl^wkna a lo ni ta zawk a, thil harsa a lo awm dawn deuh apiang hian a harsa lam thlir lovin “Lalpa enge min zirtir duh i neih?” tih hi ka rilruah a lo l<t \hin. A hunah chuan lung lianpui lum sawn turin Pathian thiltitheihna hi a lo tawh hle si a. Lalpa chu fakin awm rawh se.

MIZO MISSIONARY-TE LEH HNAM ZE MILA  
RAWNGBÂWLNA (CONTEXTUALIZATION)

*Rev. R. Lalhlengliana  
Hailakandi, Assam*

Mizote hi Pathianin min ko kan ti a, khawv>l hmun hrang hranga Chanchin | ha puangdarh turin kan p>n chhuak nasain \halai lehkhathiam tak takte pawhin Chanchin | ha hril duhin Sawrkar hna pawh ngaihtuah buai hlei thei lovin an p>n chhuak m>k a. Kan inp>kna pawh kawng tam taka chh<t chuan a ropuiin Pathian malsawmna kan dawng nasa hle ni pawhin alang. Mission Field hmun hrang hrangah pawh kum tin maiin ringthar mi eng emaw zat Pathianin min pe \hin a. A lawmawm tak zet a ni. Chutih lai mek erawh chuan rawng kan b^wl na hmuna kan khawsak dan te, kan incheina leh kan ei leh in duh zawng thleng hian inen l>tna tur tam tak erawh chu awmin a lang tlat mai.

Pathian thu zirna hmun Theological College-ah leh Missionary Training College-ah pawh a ni a, hnam ze mil (*Contextualization*), a ram mite khawsak phung (*Indigenization*) adt. an sawi uarin a \ulna leh sawt zawka rawngb^wl na hmanrua a nih thu pawh kan zir nasa \hin hle. (*Contextualization chu tawi t-a kan hrilhfiah dawn chuan Rawngb^wl na hmuna an Culture, Tradition, Customs etc. mil zela insiam rem chung leh a ram mite emaw a ram a langa lo zi chhuak Pathian thu leh Pathian biak dan ang zela insiam rem chung Chanchin | ha puandarh hi a ni kan ti thei awm e.*) Hei hi awmze nei zawk leh sawt zawka rawngb^wl tur chuan tihmakmawh a ni pawh ti ila kan uar lutuk a ni lo vang.

Mizo Missionary tam tak pawhin hei hi a pawimawhzia leh a hlawk theihzia pawh kan man chho \an m>k niin a langa, a lawmawm hle mai. Chutih lai vek erawh chuan Mizote hian danglamna tak mai kan nei a, mahni hnam incheina leh mahni \awng kan ngaina >m >m mai hi a ni a. Chu bakah Mizoram kan ngai lutuk leh a theih phawt chuan haw a chawlh hahdam kan ch^k reng mai hi thil buaithlak pakhat chu a ni baww awm e. Rawng kan b^wl na hmuna mite hnam nun leh zia rang (*Culture and Traditions*) mila khawsak leh insiamrem tum lam ai chuan mahni hnam incheina leh ei leh in kan uar chhunzawm zel a, a ram mite

duh zawng ang duh ve a insiam rem (*adjust*) kan ti hlei thei lo tlat mai \hin a, hetah hian kan in enl>tna tur tam tak a awmin a lang.

Hemi kawngah hian Hindu puithiam hnam hote hi anmahni zawnah chuan an fakawm hlein ka hre \hin. Hindu sakhaw thehdarhna tur at^n leh eng hnamin emaw Hindu puithiam an mamawh chuan anmahni mamawhtu hnamte hn>nah chuan kir leh tawh lo turin an kal tawp mai a, an thlahte thlengin an cheng hlen zel mai \hin. A hranpain Missionary Training College-ah emaw an zir ve hauh lovin a rinawm. Heng thute hi an hre ve kilh kelh lo mai thei. Nimahsela, chuti chung chuan *Contextualization, Indigenization, Inculturation etc.* tih vel chu keini ai chuan a awmzia an man fuhin a *practice* kawngah pawh keini ai chuan an thleng thui zawk fe a nih hmehle mai.

Hindu puithiam hnam \ha, Bengali Brahmin hnam dik takte chu hman lain Cachari-ho zingah Hindu puithiam hna thawk turin an l<t a. Cachari-hovin Brahmin puithiam an mamawh av^nga an hnam zinga puithiam hna thawk tura l<t an ni a. Bengali hnam dik tak ni mahse Cachari hnam angin

an awm zui hmiah mai a, Bengali pawh an inti zui tawh chuang hauh lo. Cachari-ho chu Tribal an ni a, anmahni zinga Hindu puithiamho, a tira Bengali Brahmin-ho zawng zawng pawh Cachari niin *Tribal* an ni zui hmiah mai a ni. Cachari hnama puithiam hnam angin an awm zui zel tawh mai.

Hetiang deuh bawh hian Nepal-a puithiam hnam zawng zawngte pawh a tirah chuan Central India vel a\anga Hindu Brahmin hnam, Nepala l<t chho an ni. Nepal-ah Hindu puithiam hna thawkin an awm a, Nepali hmeichhiate nupuiah neiin an thlahte zawng zawng pawh Nepali inti in an awm a. Nepali \awng an hmang vek mai a, an fakawm ang reng ngawt mai. Anmahni hnama luh a, an hnam \awnga \awng a, anmahni hnama an inchhiar tlat chuan an hna pawh a sawtin awmze neiin an thawk thei zawk hle ngei ang le.

Mizote hi mahni hnam nunzia leh tradition ngaina tak mai kan ni a. A \hatna lai tam tak a awm rualin Mission Field-a kan rawngbawlna erawh chuan a \huanawp phah deuh \hin niin a lang tlat mai. Bengali zingah rawng kan b^wl emaw Arunachal State-a Adi hnam

zingah a ni emaw, Meitei hnam zingah emaw, India ram laili lamah pawh ni sela. An *Culture* leh Tradition-te hnualsuat sak mai lova an mahni mil tura in siam rem zel zawk tur kan ni tih i theihnghilh lo vang u.

Hman laiin India chhim lamah Jesuit Missionary pakhat Robert De Nobili-a kum 1605 lo kalin rawngb<sup>^</sup>wlin a awm \hin a. Ani hi Catholic Missionary ropui tak niin hun rei tak India chhim lamah rawng a b<sup>^</sup>wl a ni tih kan hria. Hindu Brahmin anga awmin Hindu puithiamho nun dan engkim a zawm vek mai a. Hindu puithiamho hrui hrual thianghlim (*Sacred thread*) an awrh \hinte awrh vein, sa ei lo mi (*vegetarian*)-ah a inlet bawk a. Engkim maiah Hindu puithiam angin a nung a, mi a zirtir \hin a ni. Chutianga hun eng emaw chen rawng a b<sup>^</sup>wl hnu chuan ringthar eng emaw zat pawh a nei thei ta mai a. Amaherawhchu, a rawngb<sup>^</sup>wlna hian sawisel a hlawhin a hun laia a Missionary pui \henkhatte phei chuan Lal Isua a rinna a phatsan ta tiin Pope hn>nah an h>k hial a ni.

Robert De Nobili-a chu Christian Sanyasi anga awmin

rawng a b<sup>^</sup>wl a, Sanskrit-te zirin Hindu-ho lehkhabu thianghlim Vedas-hote pawh nasa taka zirin a hre hneh hle. A Pathian thu han sawi reng rengte pawh a Indian >m >m mai bawk a. A rawngb<sup>^</sup>wl dan hian \hatna leh \hat lohna tam tak a nei bawk awm e. A hun laia a rawngb<sup>^</sup>wlpui \henkhaten an hre thiam lo viau pawh kha a awm lo hauh lo. Amaherawhchu, De Nobili-a method hmang khan in pe zo leh \hahnemngaiin India ram Missionary zawng zawngte khan khatih lai khan lo bei ta se chuan a hlawk zawk phian mai lo ang maw? A tih dan zawng zawngte erawh kha chu entawn tlak fai vek chu a ni bik lo ang a. A m a h e r a w h c h u *Contextualization* sawi sawi leh hman a \ul a ni ti reng chung a kan l<t th<k thei lo lutuk erawh hi chu a veiawm hlein a lang.

An hnam incheia kan inchei leh an chaw ei duh zawng kan duh ve a, an hnam nunphung \ha lai apiang kan zawm ve zel chuan an thinlung hian min pawm thlap zel mai si a. Chu tak chu remchanga kan hman thiam a va \ha dawn >m! Lalpa t<sup>^</sup>na inpe mi tam tak p>n chhuak mek kan awm a. Hei hi kan hmaih \helh fo chuan theih tawp chhuaha rawngb<sup>^</sup>wl chung

si hian sawt lo deuh hian hun rei deuh mai si rawng kan b<sup>^</sup>wl palh mai ang tih a hlauhawm \hin a ni. *Contextualization* han sawi nikhua r<sup>^</sup>ng r<sup>^</sup>ng hian mi \henkhat chuan a ram mite hnam nun zawng zawng, a chhe lai zawng zawng pawh tela l<sup>^</sup>k luh ni turah an ngai

deuh tlat mai \hin. Tam tak chuan an helh fo mai. An hnam nun \ha lo lai zawng zawng pawh l<sup>^</sup>kluh chu tih loh tur leh *Contextualization* pawhin a huam thil a ni hran lo tih kan hriat pawh a \ha hle ang. A theih chin chinah erawh chuan Mizo Missionary-te hian *Contextualization* hi kan kalpui a \ha hle ang.

• • •  
MISSIONARY TRAINING-NA HMUN HI

*R. Lalnunluanga*

Tunhna khan Missionary Training hi Aizawl Theological College (ATC)-ah a bet ve \hin a. Mahse, ATC chu Degree Course zirna a niin inrelb<sup>^</sup>wl dan kallhmang pawh zirlaite mila kal ngai a ni a. ATC zirlaite leh Missionary-te chu inang chiaha enkawl a lo remch<sup>^</sup>ng lo va, Missionary t<sup>^</sup>n Zoram rawn chuan chhuah ve manah zirlai dangte nena khuahkhirhna inang reng hnuaia awm chu alo hahthl<sup>^</sup>k a, ATC lam t<sup>^</sup>n lah a inrelb<sup>^</sup>wlna mumal tak bawhchhe zawnga duhsak bik hleih theih lohna chen a lo awm bawk si. ATC zirlaite leh Missionary-te hmun khata enkawlna inanga awm chu a remch<sup>^</sup>n loh av<sup>^</sup>ngin kum 1996 khan Missionary Training chu ATC hmunhlui lamah Christian Multipurpose Training Centre (tunah SMTC) nen awm dun tura sawn a lo ni ta a.

Tichuan MTC leh SMTC chu ATC hmunhluiah chuan an awm dun ta a. Rei vak lo hnuah MTC chu a hranga awm \ha zawka hriain a hmun tur buaipui a ni ta a. Hmun hrang hrang dap kual a niin “ATC hmun hlui hi MTC hian chang mai se,” tih leh “MTC chu Bualpuiah sawn ni se,” tih hi a kh<sup>^</sup>t tawkin a ri deuh reng bawk a. MTC awmna tur chu hun eng emaw chen

ngaihtuah a nih hnu, SMTC nena kum 10 lai an awm dun hnu chuan tuna a awmnaah hian kum 2007 khan sawn a lo ni ta a. Tichuan missionary te chuan anmahni puala training-na hmun, ‘*Kan Training Centre*’ tih ve tur an lo neiin, zalen tak leh hlim takin an lo *training* ve thei ta a ni. Kum 2010 a\angin MTC chu Collegeah hlankai a lo ni a, a hmingah pawh Missionary Training

College tih a lo ni ta a. Zirlaita pawh *degree course, Bachelor of Missiology (B.Miss.) degree* zir an lo ni ta a. Hetia College a lo nih takah chuan inr>lb^wl na lam pawh a nghawng lo thei lo baw k a. ATC a\anga Missionary Training sawn chhuah a \ul chhan ang kha MTC-ah pawh hian a awm leh tho dawn a nih hmel hle mai. College a nih hnu-ah hian *Missionary Short Course Training Batch* nga leh *Missionary Refreshers Course Training Batch* hmih an awm tawh a, *trainees* tam takte ngaih dan-ah chuan “*B.Miss. zirna leh Missionary training chu a hranin awm se,*” tih a ni leh ta z>l a.

Tin, MTC chuan kal a han siam dawn a, thil kalpui dan tur a han r>l chang r>ng r>ngin “ATC-ah engtin nge an tih?” tih a ni zel a, ATC-a an tih dan ang chu zui a ni leh nge nge \hin baw k a. ATC a\angin thil \ha tam tak lakchhawn a nih rualin, ATC t^na \ha, MTC t^n \ha lem lo pawh a awm thei dawn a ni mai thei. *Entir nan: ATC-ah chuan Chaweina pindan (Dining Hall)-ah Zirlai Hruaituten \hutna bik tur Dawhkan (Table) hrang an nei*

*a, MTC-ah pawh tih ve nghal a ni a, mahse zirlai lamin an zo lo deuh nge ni, ATC-ah chuan alo \ha pawh a ni mai thei, MTC-ah chuan ‘in-tih-lalna’ dawhkan-ah a chang a ni mai thei, he Dawhkan (Table) hi ‘Sanhedrin Table’ ti-a sawi \hin a ni nghe nghe. | umkhat pawh, Missionary senior; Refresher Course trainees-te he Dawhkanah hian hre lovin an lo \hu a, Student Body hruaitute \hutna tur a nih thu puan hnan an ni a, hrehawm an ti hle. MTC-a Lecturer senior pawhin he ‘Sanhedrin Table’ hi ti tawp mai turin zirlai hruaitute hi a ng>n nghe nghe a ni. Zirlai hruaituten hetiang a Dawhkan (table) hran neih an duh lai hian zirlai dang, a tam zawk chuan \ul an ti lo baw k.*

MTC hi Missionary *Training* a\anga *College*-a hlankai a nih av^ngin tun dinhmunah chuan Missionary *trainees*-te hriatthiamna chu a la awm feih feih a, mahse, hei hi a reh tial tial dawnin a lang. Missionary *trainees*-te chu MTC zirlai pangngaita awm dan rawn zawm ve tura duhna a lian sawt hle baw k a, Missionary *Trainees*-te awm dan zel tur hi ngaihtuah zui ngai tak a ni. Kum 2010 Synod chuan tuna MTC awmna hmun hi B.

Miss zirlaite leh Missionary Training-te t^n chuan a ch>p deuh a hriain sawn zai a lo r>l leh ta bawk a. Heti a nih rau rau chuan B. Miss zirna chauh hi sawn ni ta mai se, (*Synod-in MTC hi Bualpuia sawn turin lo la ti thu lo phei se chu, B. Miss Course hi chu ATC-ah bet law law mai se a remch^ng ngawt ang*) tuna *MTC hi Missionary Training nan hman leh ni se*, Missionary-te hnamdang k^ra khawhar taka awm \hin te, an *training* ve chhunah midang pawlhbuai

lohvin, thlamuang tak leh hlim takin an *train* leh thei ang a, an *train* chh<nga enkawl dan turah pawh, 'B. Miss zirlai t^na \ha,' ni lovin, Missionary *trainees* tana \ha tur angin a inkaihhruai theih dawn a. *Missionary Retreat*-a \henkhat duh dan, 'Aizawla *Missionary Guest House* neih,' tih te kha a remch^ngin a leng nghal vek ang a, Missionary-ten "Kan Centre" tih tur an neih ve theihna tur a ni bawk ang a, \ha phian lawng maw?

• • •

## JHARKHAND MISSION FIELD HMASAWN DAN

*Rev. PB Zosaphara  
Field Secretary*

Pathian hruaina leh Kohhranhote \awng\aina z^rah Jharkhand Mission Field pawhin hma kan sawn chho ve zel a. Heng kan hmasawna hi \hahnemngai taka min \awng\aisaktuten in hriat ch^k kan ring a, a tl^ngpui kan han t^rlang dawn a ni.

1. Rawngbawl \an dan : Kum 1998-1999 khan Jharkhand Aizawla Santal awm kristian hmasaten anmahni hnam veiin Santal ch>nna Dumka district-ah \um thum lai feh chhuakin Pathian thu an zuk hril a. Hetianga an hmalakna enin Laipuit^ng Kohhran kaihhruaina hnuaiiah Mizoram Santal Christian Fellowship an din a. He Fellowship hian Dumka district-ah Missionary intirin atir chuan ringthar an hmuh ang angte pawh NELC (Northern Evangelical Lutheran Church) Pastor-ten baptisma an chantir a, an kutah an hlan zel a. Kum 1993 a\ang chuan Mizo Missionary Pu R. Vanlalchhanhima hovin hmal^k a ni a, ringtharte pawh NELC Pastor-te kuta hlan mai lovin Calcutta Field Secretary-ten an baptis a, pa chan changin an lo va tlawh \hin a. Kum 1996-ah chuan



ringthar pawh 200 dawn lai an lo tling ve ta a. Anmahni enkawl turin Rev. VS Lalrinawma chu Dumka-ah dah a ni a. Pastor pui turin 1997-ah NI. Ramherliani Staff Nurse chu dah a ni ve leh a. He rawngb<sup>^</sup>wlna \hang duang tak hi Santal Fellowship mai enkawl atan chuan a lo len t<sup>^</sup>k deuh bakah rawngb<sup>^</sup>wlna kaw<sup>l</sup> lo >ng z>lte enin Ni 1.4.1998 a\ang khan Synod Mission Board kutah hlan a lo ni ta a ni. 1999 ah Central India-a Mission rawngb<sup>^</sup>wlna zauh a lo nih khan anmahni enkawl hna hre rengin Patna Mission Field hawn a ni a. Patna Mission Field hnuai<sup>h</sup> kum 9 zet an awm hnuah ni 1.4.2008 khan Jharkhand Mission Field thar chu hawn a lo ni ta a ni.

Hemi hun hmasa lam atang tawh hian Santal rama rawngb<sup>^</sup>wlna hi a inhawng sa nghal a. Kalna lam apiangah dodalna lam aiin, “He lamah rawng rawn b<sup>^</sup>wl rawh u,” tih hi dawn tam a ni \hin. Amaherawhchu, thawktute an la tlem avangin indaih a harsaa, member pawh pun chak a har viau thung. Kum 1999 Patna Field-in a enkawl takah hian thawktute pawh a

mumal chho hret hret a, member pawh pungchho<sup>in</sup>, thilp>k lamah pawh hma kan sawn ve ta zel a ni.

2. Rawngb<sup>^</sup>wl m>kna: Kan bawh chin a la tl>m hle mai. Ranchi District, Jamtara district, Godda district leh Dumka district-ah<sup>te</sup> kan la l<t thei chauh a. Kan bitna lai pawh Dumka district-ah hian niin, khaw hrang hrang a tam hle a. Hnam dang awm ve nual mahse santalho hi kan beihpui ber a la ni a, hnam dang kan la hawi thei meuh lo a ni. Santal-te hi hindu chu ni chiah lo mahse pipute tih dan anga inthawi \hin, thingbul-lungbul bia an ni a, Chanchin |ha hril kawngah pawh sut an nuamin mizote nen kan thil chin dan inang a awm nual a ni.

3. Rawngb<sup>^</sup>wl dan: Kan rawngb<sup>^</sup>wlna langsar takah chuan Fellowship-te hi an programme siamin an \henawm khua ring lo awmnaah te kalin campaign an nei \hin a. Thawktute inhmukhawm hian bialin campaign an neihna turte an siam baw<sup>k</sup> \hin a, *film show* turte kengin zanah an riak chhuak a. Gospel Team hi an feh chhuak reng baw<sup>k</sup> a. Heng kan rawngb<sup>^</sup>wlna hi a manhl<sup>^</sup> \hin hle. Thawktute min tilawm \hin chu mahni an invei leh Biak in sak hnat<sup>^</sup>ng an phur >m >m reng hi

a ni. Kumin Jan -17 June  
chh<ng hian ringthar 175 lai  
Pathianin min pe leh tawh a ni.

Jharkhand-a rawngb^wlna hi  
kum rei tak pawh a la ni lo a,  
heti tak maia Pathian hna  
thawh lang hi kan  
rawngb^wlna tura Lalpa min  
pek a ni ang tih hi kan ring  
nghet tlat a. Hnam dang awm  
vete pawh hian rawngb^wla  
kal hian saw laiah sawn Santal-

ho an awm an ti mai \hin.  
Kristian sakhua hi Santal-ho ta  
turah an ngai ve tawp mai a ni.  
Rawngb^wlna chuan hmasawn zel  
mahse, a ram ngaihtuah hian a la  
bei tham si. Kawng z^u taka hawn  
a nih lai hian theiht^wpin i bei z>l  
ang u. Pathian min hruai  
tawhnaah lawmthu sawi ila.  
Hnehna puanzar z^r zel turin  
Zoram Kohhrante Lalpan min ko  
a ni. A hnuai t^rlan hi kan  
hmasawn dan tl^ngpui chu a ni e.

*Hma kan sawn chhoh dan chu hetiang hi a ni :*

Kum	Bial	Fellowship	Thawktu	Member
2005	3	17	42	2334
2006	3	23	54	2396
2007	3	28	58	2557
2008	3	25	43	2691
2009	3	29	47	2976
2010	3	34	64	3194
2011	3	44	75	3553
2012	4	54	86	3625 (May '12)

*Pathian ram thilp>k lama kan dinhmun :*

Kum	Dumka	Jugia	Kathikund	Karbinda	Total
2009-10	73,264	72,972	34,441	-	180,677
2010 -11	122,156	63,360	53,461	-	238,977
2011 -12	165,865	72,972	69,101	18,994	326,932

• • •

### NGENNA

Aizawl khawpui chh<nga Ramthar Agent, Synod Office a\anga  
'RAMTHAR' latu: Code-Hming-Ph.No.-Kohhran la rawn  
inhriattir lo zawng zawngin 8575013800ngaihthah lova rawn  
inhriattir turin ngen nawn leh in ni e. Hei hi thu inhrilh hriat ngai  
inhrilhna turin thil \ul tak a ni

## INDIA (&amp; SOUTH EAST ASIA!) KRISTA TÂN

*Upa Dr L N Tuanga,**Mission Veng*

Lalpa'n ka hnena thu a sawi : “*Mizote, khawv>la hnam hrang hrang leh India rama in ch>npui ngeite pawhin India mi anga an ngaih hleih theih lohte, India mi dik tak in lo nih tlat si-na chhan hi India rama Chanchin / ha puan darhna at^n a ni dawn lawm ni?!*” – tih ka dawnna kha hei kum 25 lai a lo liam ta reng mai a!

He \awngkam hi Estheri 4:14 thu “ ... *lal nihna i lo chan hi hetih hun at^n ngei hian a ni dawn lawm ni?*” Mordekaia'n Estheri a chona \awngkam a\anga ka lo dawn a ni. Hamana'n Juda hnam zawng zawng tühchimih vek a tum a; lal Ahasuera chu thup>k a chhuahtir a. Tichuan, a chipuite zawng zawng leh amah ngei pawh an boral loh n^na \an lo la tura Mordekaian lalnu Estheri a va hrilhna thu a ni. (A duh t^n Bible-ah chhiar mai theih a ni: Estheri 4)

Kum 5 v>l zet kan chhungkuain Kiribati-a rawngb^wla kan awm hnuin, 1986 tawpah kan lo haw a. Kan vei velnaah Manila-ah te, Bangkok-ah te, Hong Kong-ah te, Australia-ah te leh India ram chhung ngeiah pawh mi reng rengin India mi angin min hmu thei tlat lo. Kan chhuah hlma Sydney khawpuia min lo hmuaktute nen pawh kan ins<lpel \helh mai – India

mi nia min ngaih loh av^ngin!

Bangkok leh Manila velah thung chuan, khawlai leh dawrah leh biak inah te pawh, mi kan hmuh apiangin min nuh a, an \awngin min lo be nghal bawrh bawrh zel a; an mi leh sa kan ni lo tih an hriatin mak an ti thei >m >m! India ram chh<ngah chuan, Chinese emaw Indonesian emaw Japanese emaw min ti tawh kan tawng reng thung bawh.

South East Asia rama mite chuan, “India mi kan ni alawm!” kan han tih chuan, mak an ti lutuk a “Why? = Eng vangin maw?” an ti ringawt mai \hin.

Chuti reng renga kum 5 chh<ng vel kan han tei kual hnu chuan, ka rilruah zawhna a lo chhuak a : “Engati nge Mizote hi India mi (Indian citizen) kan lo nih ve rik ngawt? Eng nge a chhan? Kan hruaitu hmasaten an rel sual vang em ni? British sawrkar tihsual em ni? Nge, Nehru-a te leh Mizo politician hmasate kha em ni kan mawh chhiat dawn? *Independent*

*movement* kan thar thawh leh dawn em ni ang?" ti tein ka ngaihtuah rum rum mai! (Hetih lai hi *Peace Accord* siam hnu December 1986 a ni a)

Hetia ka ngaihtuah buai lai hian ka thu han tarlan khi Lalpan a rawn sawi niin ka hre ve a. Ka dawnna chu Delhi-ah a ni a; mahse a hnu lawkah Aizawl Mission Veng biak inah sawi chhuahna hun remchang pek ka ni a; ka sawi a. Ngaithlatu zinga mi pakhat phei chuan, "I thusawi chu 100 % (zaa za)-in ka pawm thlap" tiin, inkhawm banah chibai min buk a, min hrilh nghal nghe nghe a.

He thu ka dawn hnu kum 10 chhung Delhi-ah rawngbawlin, Interserve India-ah thawkin, kan awm a. Ram dang mi tan India rama *missionary* hna thawk tura lo luh a theih tawh loh tih a takin kan hre zui a. Sap ram (United Kingdom) atang te, Amerika (USA) atang te, Korea atang tein India rama Chanchin Tha hril tur leh Krista thuhretu ni tura lo kal duh leh chak tam takte tan kawng khar tlat a ni; a awm mek tam tak pawh thawn haw an ni bawk. Zirtirtu, daktawr, sumdawng emaw thiam bik nei (professionals), India ramin a chhawr tangkai theih tur mite

emaw, tan lo chuan India rama lo luha hna rawn thawh phalna (visa) pek theih a ni lo hrim hrim a.

"Tentmakers" kan tih ang chia thawk tur lo chuan, hnam dang (*foreigner*) tan, Krista palai anga India rama lo luh a theih loh; phalna (visa) pek theih an ni tlat lo. Chutih laiin, Mizote tan chuan, phalna lak ngai miah lovin, India ram khawilaiah pawh, kan zin thei a, kan awm thei a, hna kan thawk thei a, kan peih phawt chuan Pathian thu pawh kan sawi thei reng a ni – chu ngei chu, *Mizo, India lo takte, kan lo India chhan a lo ni reng alawm mawle!*

Pathianin tum ropui tak a nei a lo ni. Hei vang hi ni ngei tur a ni, tal chhuah kan tum pawha kan hlawhchham chian em emna chhan hi! Mizo Kristian-ten Pathian kohna chhanga, zalen taka India ram kil tina Chanchin Tha kan hril theih nan, Pathianin Mizote hi India mi min lo nihtir a lo ni reng mai. Heti zawng hian kan ngaihtuah ngai em aw?

Keima tawkin ka han thlir kir ve a, kum 25 chhunga Ramthar rawngbawlna lama kan than nasatzia hi a ropuun a lawmawm khawpin ka hria.

Kan Kohhran bik hmalakna pawh a let tam takin a pung chho tawh a. Mission Field pawh kan hawn belh zel a. Keini Mizote, kawng tam taka kan Indian puite'n eng teh uala min ngaih loh tehlul nen hian, Pathian Thlarau Thianghlimin hna a thawk a, ringtu min pek belh chho reng mai. Mission Field lamah Bial kan hawng thar reng a, Presbytery pawh a pung chho reng bawk – a lawmawmin a ropui tak meuh a ni.

Mizorama Kohhran dangte pawhin nasa takin hma an la chho reng bawk a, kiam lam aiin Pathian khawngailhain pun lam kan pan tlang zel mai.

Chu bakah Para Church pawl duhawm tak takin tangkai leh hlawk takin an thawk a, an pung zel bawk a – Mizote, kan piangphung leh kimtlang leh zeizia tinrenga India lo tak si, India mi dik tak/ziktluak kan lo ni hi “Lalpa tih a ni a, A tum pawh A hlen chho mek a ni” kan ti thei awm e. A lawmawm tak meuh mai.

Duhtawk erawh chu a la ni lo nasa mai a, a percentage zawnga chhut ralah phei chuan kan thawh chhuah hi eng tham mah a la ni lo. Nasa taka chhunzawm zel leh hlawk zawk

leh chak zawka thawh dan tur dapa beih ngawrh deuh deuh a tul tak meuh. Mi changkang zawk leh India ram hnuk chelhtute phei chu kan la nghawng lo rih hle a ni. Tha thlah thei rual kan ni lo tih a chiang em em mai; tan sauh sauh a tul khawp mai.

Tun hnai kum 5 vel atang hian Pathian Thlarauvin min hawi zautir a duh em ni ang aw? tih turin thil a thleng mek a. India, kan awmna ram, hnuchhawn chuang lovin, hma thar la turin min ko niin a rinawm – South East Asia lamah!

A bul lama kan sawi tak ang khian Manila-ah te, Bangkok-ah te, Hong Kong-ah te leh khawchhak ram kan han tlawh ve chhunah chuan, an mi leh sa hmuhin min lo hmu a, min nuih (welcome) var var a, an tawngin min lo bia a, min lo pawm (accept) nghal thlap mai a ni. Hei tak hi Pathianin hman tangkai a duh a, chu kawng chu zawh turin Mizo Kristiante min ko m>k a ni.

Inerserve-a kan thawh ve lai pawh khan, rawngbawlina peng thum lian tak tak kan nei a; chung chu MTH, MTM leh MTTB a ni a. A pathumna hi Tibetan Buddhist-ho hnena Chanchin Tha hril hna a ni. Kan thawhpui Sap pa, amah Canadian chuan, “MTTB hi chu

Mizote chanpual tur a ni,” a ti fo thin. Hei hi ka hre chhuak fo va, hei tunah Burma te, Thailand te, Cambodia te, Mongolia te leh Tibet te hi Buddhist ram an lo ni hlawn a, a mi chengte kan anpui an ni. Vietnam, Laos leh China te thleng pawhin kan hma tur niin a lang.

Lalpa'n "Pianphunga in anpui miah loh, in chenpuite hnena Chanchin | ha hril turin ka ruat che u a; chutih rualin, piangphunga in anpui,

nangmahni ngaina sa nghalte pawh hi, in hnuchhawn thei lo vang,” min ti ta a ni dawn lo'm ni?”

A va lawmawm em? Pathian hian min lo va duhsak em! Heng kohnate hi kan chhang zel thei dawn em? Keinin kan tih loh chuan tu nge ti chuang ang? Kan va nihlawh (high privilege) em! Kan mawhphurhna (great responsibility) a va lian em! Lal Isua min tirhna hlen turin \an i la z>l ang u.//

• • •

### HRIATTIRNA

Synod Multipurpose Training Center, Mission Vengthlang, Aizawl-ah a hnuaia Trade-ah te hian training hawn a ni leh dawn a. Dilna chu a hnuaia hming ziak hn>nah hian Kohhran lehkha thil telin thehluh theih a ni.

- |                        |   |         |                           |
|------------------------|---|---------|---------------------------|
| 1. Tailoring Mipa      | - | seat 20 | Course 15 Jan-15 Dec. '13 |
| 2. Tailoring Hmeichhia | - | seat 40 | - inang -                 |
| 3. Shoe making Mipa    | - | seat 5  | - inang -                 |

Dil theih hun chh<ng - November 2012

Interview hun - Ni 12 December, 2012 - Zing dar 10:00

Zir tura l^kte chu thla tin stipend cheng 500/- p>k an ni ang.

Sd/-

Rev. F. Lalnunringa

Programme Director

Synod Multipurpose Training Center

Mission Vengthlang, Aizawl.

• • •

**ZAWHNA LEH CHHÂNNA:****Pu Editor,****Ramthar**

**Ramthara thawktu Evangelist / Evangelist Teacher / Pastor ten an thawhna a hna \ul nia an hriat thawk turin direct-in Kohhran min rawn dawr fo va. Hetiang ai chuan Field Committee-ah thlenin Mission Board kal tlanga indawr \hin ni sela a \ha lawm ni? Mi mal (thawktu) leh Kohhrante direct-a indawr lova, channel \ha zawk kal tlanga hna pawimawh leh \ul thawk tura tih dan \ha zawk kawng – Ramthar chanchinbu hmang hian min hrilh thei em?**

**Upa C.B.Thangluta****Bawngkawn Chhim Veng,****Aizawl.**

**Chh<sup>^</sup>nna: I rawn rawtna hi kan kalph<ng pangngai leh thawktute pawh zawm tura kan infuih rengna a ni a. Mimal \hahnemngaihna av<sup>^</sup>nga thawktute'n mahni nel zawngte hn>na kut an lo dawh mai hi \ha kan ti lo reng a ni. Kohhranhote pawhin a theih hram chuan kut an thl<sup>^</sup>k hmain Board lamah zawhfiah zel a \ha hle.//**

**Pu Editor,**

**September thla Ramthar Chanchinbu Beihrual Sermon a Editor-in, “Hnam dang \awng tel miah lo a tih kha, pakhat chu a tel ve lawm ni aw? Ramthar ‘Field’ tih a rawn hmang zauh mai.” A lawmawm e. Ramthar Chanchinbu chuan ka nun a ch<sup>^</sup>wm khawp mai, chhiar vek zel thei ila ka ti \hin khawp mai....**

**- Lallawmzuala, Asst. Secy.,****Armed Veng, K | P Branch. SMS-8014160615**

**Chh<sup>^</sup>nna: I tidik e...mahni \awng ang thawa kan hman l<sup>^</sup>r a nih vang a ni ngei ang. Hnam dang \awng tel miah lova thusawi leh ziah hi kan harsat tl<sup>^</sup>ng ta hle zawng a nih hi. Kan hmasawmna nge kan piansualna tih pawh sawi thiam a har ta e. Kan Pathian Lehkhabu erawh hi zawng loh theih loh tih loh chu Mizo \awng hlang tih tur a la ni hram hi thil lawmawm tak a ni. Mahni \awng hlanga sawi leh ziah tuma \an kan l<sup>^</sup>k tl<sup>^</sup>n a \ulzia tilangtuah ngai ila.//**

**LCM HIGH SCHOOL CHHUAK  
MANGTE CHUNGNEIJANG MARY KOM**

*H. Lalngurliani*

Mary Kom tia hriat l<sup>r</sup>, 2012 Olympic Bronze Medalist hi kan hre l<sup>r</sup> viau n<sup>a</sup> a, amah hi belhchian lehzu<sup>l</sup> \hain ka hria a, ka han tarlang ve a ni. Mary-te khua hi Moirang (Manipur) a\anga hla lo t<sup>r</sup>, Km 2 v>la hla, Kangathe<sup>i</sup> a ni a. Kom hnam an ni. Anni hi inti-Mizo lem lo mah se an \awng leh an chezia enin Mizo hnah thl<sup>k</sup> an niin a lang. An khua hi a lian lovin mihring pawh an tl>m hle. In 30 khua emaw v>l chauh a ni. Anni chh<ng pawh hi chumi khu<sup>aa</sup> chh<ngkaw naran ve mai an ni a, mi awm thei tak an ni lem lo. School dang hnai a awm loh thiam mumal lo ni mah se, avangin Moiranga kan Synod Mission Board School LCM (Loktak Christian Model School)-ah hian hlawhtlinna hi kawng khat Class VI thleng a l<t a. Lehkha chauh a ni lo tih amahah hian a thiam thei tak a nih bik loh av<sup>ngin</sup> tak takte hian hetiang rilru hi zirna lamah chuan a hlawhtling pu \heuh ila \ha hlein ka hria. Ani pawh hi lehkha zir lamah lem lo hle. A record pawh chhui a hlawhtling lo va, kawng dang, tl<sup>k</sup> >m >m a ni bik lo. He school boxing lamah a hlawhtling ta a\ang hian insawnin Catholic >m >m a. He a hlawhtlinna nei School, St. Xavier-ah a insawn a. tur hian kawng thui tak a zawh Chutah pawh chuan eng ual a ang ve a ni. Kum 10 chuang hnuah a ang chuang lo a ni ang. Zirna lamah a hlawhtlinna a lo lang ta chauh chuan entawn tur a awm bik lo hle. a ni. I beidawng hma lutuk lo

Mahse Mary hi India sawrkar t<sup>n</sup> hetiang khawpa chhuan tl<sup>k</sup>, khawv>l huap pawha chhuan tl<sup>k</sup> a lo ni ta mai hi, a ropui ka tiin han t<sup>r</sup>lan lohah uiawm ka ti a. Kan mission school-a lo l<t ve \hin a nih av<sup>nga</sup> chhuang mai ni lovin, amahah hian a bikin \halaiten zir tur kan nei lian hlein ka hria. Zirna lamah chuan hlawhchhamin, sap\awng pawh

Thil kawng khata kan hlawhchham pawhin kawng dang dap thiam ila. Ani angin khawv>l mi l<sup>r</sup> kan ni pha kher lo vang, mahse tumruhnain a chawikang nasa hle a. Anmahni chh<ngkaw pangngai angah chuan a thawhrim rah liau liau mah ni se 'Pheichham a man' a ni ringawt a. A bik takin



school kai tawh loho hian rilru nei awm ta mai hi \halaite hian  
 ren rawna nun a va pawimawh em! inngaihtuah kan ngai hle lo  
 School kal tawh loh av^nga tih tur maw? Eng emawti talin mahni  
 nei lo anga awm ta mai mai, talent haichhuah i tum teh ang u!//  
 chh<ngte t^na phurrit tam tak kan

## FIELD TLAWH REPORT

‘A’

1. Field Hming : Barak Area
2. Khua/Mission Centre: Kumba
3. Tlawh hun chhung : 21 - 28 March, 2012
4. Tlawhtu Kohhran : Ramhlun Kohhran
5. Kal zat : Mipa-10 Hmeichhia - 3
6. Tlawh chhan : Work Camp
7. Hnathawh/Thiltih : Biak In sak
8. Senso zat : ` 2,38,000/-
9. Lawmna lam : An Kohhran hi an nung >m >m a, Biak  
 In kan sak chh<ng hian an theih ang anga hnathawkin min  
 pui \hin.
10. Report \ul dang : Kumba hi Silchar Air Field bula awm a  
 ni a, an Biak In hi nikum 2011 November a\angin kan sa \an  
 a, tunah hian zawh fel a ni ta. A d<ng ft.33, av^ng ft. 22 leh  
 Varanda a d<ng ft.10 leh av^ng ft.18 a ni. Biak In sak zawh  
 nan hian cheng 4,38,000/- hman a ni.

Report petu

Lalsiliana

Asst. Secretary ,

Ramhlun Kohhran RT Committee

‘AW’

1. Field hming : Barak Area
2. Khua : Tilka
3. Tlawh hun chhung : 09-12 March, 2012
4. Tlawhtu Kohhran : Chhinga Vengthlang Kohhran

5. Kal zat : Mipa- 10; Hmeichhia- 2; Total-12  
 6. Tlawh chhan : Crusade  
 7. Lawmawm lam : Tilka Kohhranhote'n min lo dawngsawng \ha a, kan lawm hle. Thusawitu at^n Evan. Samuel Patro hman niin, mal zaia Pathian fakna hla sa 2 neih a ni a, heng bakah hian Dholaicherra Zaipawl (*Kirton Party*) mi 12 an lo tel bawk a kan hlim tlang hle. Tilka Kohhranah hian Thlarau Thianghlim hnathawh a thlen zel kan beisei. Kan hlim tlang hle a, a khamawm lo khawp mai.  
 8. Tul dang: Tilka Kohhran Biak In hi kum 2011-a Chhinga Vengthlang Kohhranin a sak a ni a, Kohhranho nen kan inpawhna pawh a \ha hle. Thusawitu Evan. Samuel Patro Pathianin a hman nasa hle. Gospel Trcts-te semin, Home Crusade-te neih niin, Inkhawm apiangin mal zai leh Kirton Party zai ngaihthl^k \hin a ni. Tilka Kohhran leh Ringthar leh Ringlote tan i \awng\ai zel ang u.

Report petu

B. Vanlalruata, Fin.Secy.

Chhinga Vengthlang Koh. Ramthar Committee

'B'

1. Field Hming : Cachar Tl^ng Ram
  2. Khua/Mission Centre: Noxatrills, Bengali
  3. Tlawh hun chung : 9 - 11 March, 2012
  4. Tlawhtu Kohhran : Chhinga Vengthlang Kohhran.
  5. Kal zat : Mipa-15 Hmeichhia - 13
  6. Tlawh chhan : Crusade
  7. Lawmna lam :
- 1) Noxatrilla khuaa Kohhranhote'n min lo dawngsawng \ha hle a.
  - 2) Kawng engkimah min \anpuia kan z^ngkhai phah >m >m a ni.
  - 3) Bengali zinga Crusade kan neihah pakhat Kristianah a inpe.
  - 4) Hemi huna kalte hi kan inpumkhat \haa kan hlim hle a ni.
  8. Lawmna lam : Crusade kan neihna hmunah hian cheraw lam thuam chikim nen kan entira, an hl<tin hmuhnawm an ti hle a ni. He hmanrua hi a \angkaiin a zawngchhang thlak hleah kan ngai a ni.

Report petu

T. Lalramliana, Secretary

Chhinga Vengthlang Koh. RT Committee

## HRIATTIRNA

Aizawl Theological College-a B.D., M.Th. (Old Testament, New Testament, Theology, History of Christianity, Missiology leh Religions), B.C.S. (Mizo/English) leh Dip. C.S. (Mizo/English) zir duhte tan dil a hun leh ta a. Allahabad Bible Seminary-a B.Th. & B.D. (Hindi) zirtur tan pawh dil theih a ni. A zir duhte chuan Office hun chhúngin College Office-ah dilna form hi ` . 100/- a lei theih a ni. Dilna form hi kim taka dahkhatin College Office-ah theih tur a ni a. Diltute tana hriattur a hmuai hian kan han tlang e. Ruih theih thil leh zúk leh hmuam tite tan leh Tatoo neite tan dil buai a ngai lo ang.

COURSE	DIL THEI CHIN
M.Th.	(i) B.D. Second Class B Grade chin; an zir tur subject-ah B.D. an zirlaiin Paper 3 ah 60% an hmu tur a ni. (OT, NT leh Theology subject atan Biblical language requirement pawh a tel) (ii) B.Th. zo tawh B.D. zo tawh bawk chuan an zir tur Subject-ah B.D. an zir laiin Paper 2 ah 60% an hmu tur a ni. (OT, NT leh Theology subject atan Biblical language requirement pawh a tel)
B.D.	(i) Graduate leh a chung lam emaw (ii) B.Th. (English papers 72 & 73 passed)
B.C.S. (Mizo/English)	(i) Graduate leh a chung lam emaw, (ii) B.Th. emaw, Dip. C.S. Second Class passed emaw, (English Paper 72 & 73 passed chin) (iii) Senate pawm theih rawngbawlna kum 2 thawk tawh kum 25 chin chung lam Senate of Serampore College Mature Candidate examination passed tawhte emaw tan.
Dip. C.S. (Mizo/English)	(i) Kum 18 chin Class XII passed emaw, (ii) Class X passed Senate of Serampore College pawm theih rawngbawlna kum 5 thawk tawh te emaw, (iii) Class X passed kum 2 Theology emaw Secular Institution emawa zir tawh emaw, rawngbawl hna lo thawk tawhte emaw tan.
B.Th. (Hindi)	(i) General ah PUC/HSSLC pass.
B.D. (Hindi)	(i) General ah PUC/HSSLC pass. (ii) Hindi B.A.

### DÎL THEIH HUN CHHÚNG:

BCS/Dip. CS --- : November 30, 2012 thleng

B.D./M.Th. ---- : January 10, 2013 thleng

B.Th. & B.D. --- : January 10, 2013 thleng

(Hindi)

### ENTRANCE TEST:

M.Th. ----- : January 22, 2013 B.D. ----- : February 13, 2013

### INTERVIEW:

M.Th.

Departmental Interview - : January 23, 2013

Interview (TEB) ----- : January 25, 2013

B.D. (TEB) ----- : February 15, 2013

B.Th. & B.D. ----- : February 15, 2013

(Hindi)

Dilna form (Application form)-ah hengte hi thil tel tur a ni:

1) HSLC leh a chunglam Certificates leh Marksheets (Attested Copy)

Sd/-

(REV. PROF. VANLALCHHUANAWMA)

Principal, Aizawl Theological College, Durtlang: Mizoram

Postal Regn.No.MZR/46/2012-2014

RNI Regn. No. 40889/88



Rev. Sairenguia (Alai) Cambodia-ah an lo lawm (15.06.2012)



Home Mission North Naupang SS Marpara



Samthang KTP Branch - 'Ramthar Hnathawk'  
Persâng - Home Mission 'N'23 july - 1 aug. 2012

To  
RAMTHAR

If not delivered please return to:

The Manager,  
Ramthar Chanchinbu  
Synod Office, Aizawl, Mizoram, India.  
Pin-796001 (Ph. 08575013800)

*Published by Rev. Lalehuanmawia and Printed at the  
Synod Press, Aizawl on behalf of Ramthar Association,  
Aizawl, Mizoram. Copies - 25,000  
Visit us : [www.mizoramsynod.org](http://www.mizoramsynod.org)*